

ORIGINALE/ORIGINÈL

COMUN GENERAL DE FASCIA

PROVINCIA DI TRENTO



COMUN GENERAL DE FASCIA

PROVINZIA DE TRENTO

UNITÀ ORGANIZZATIVA / UNITÀ ORGANISATIVA:

SERVIZI LINGUISTICI E CULTURALI  
SERVIJES LINGUISTICS E CULTUREÌ

PIANO DEI CONTI FINANZIARIO /

1.3.2.2.999

PIAN DI CONC FINANZIÈL:

2234/6

CAPITOLO / CAPITOL:

dott.ssa / d.ra Evelyn Bortolotti

RESPONSABILE / RESPONSABOLA

Determinazione N. **462** /2023  
Determinazion N.

Assunta il  
touta ai **29.11.2023**

OGGETTO: "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023" (L.P. 6/2008). Affido all'Union Generela di Ladins dla Dolomites del servizio di redazione, grafica, stampa e distribuzione del bollettino informativo del Comun General de Fascia dicembre 2023 in allegato al settimanale "La Usc di Ladins". CIG Z4B3D83781.

SE TRATA: "Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla per l an 2023" (L.P. 6/2008). Encèria a la Union generela di Ladins dla Dolimites per l servije de redazion, grafica, stampa e distribuzion del bolatin informatif del Comun General de Fascia dezember 2023, enjontà al folio "La Usc di Ladins". CIG Z4B3D83781.

## DETERMINAZIONE/DETERMINAZION N. 462/2023

OGGETTO: "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023" (L.P. 6/2008). Affido all'Union Generela di Ladins dla Dolomites del servizio di redazione, grafica, stampa e distribuzione del bollettino informativo del Comun General de Fascia dicembre 2023 in allegato al settimanale "La Usc di Ladins". CIG Z4B3D83781.

### LA RESPONSABILE DELL'U.O. DEI SERVIZI LINGUISTICI E CULTURALI:

visti e richiamati:

- la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 e s.m. sulla "riforma istituzionale" in Trentino, che, all'art. 19, ha previsto il Comun General de Fascia (C.G.F.) quale nuovo ente esponenziale e rappresentativo della comunità ladina di minoranza etnico-linguistica insediata in Val di Fassa;
- la successiva L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, che ha costituito il C.G.F. e ha approvato il suo statuto;
- il Decreto n. 234 del 30 dicembre 2010, con cui il Presidente della Provincia autonoma di Trento ha trasferito al C.G.F. le prime funzioni amministrative secondo l'art. 8 della L.P. n. 3/2006 e s.m. a decorrere dal 1° gennaio 2011;
- la Legge Provinciale n. 14/2014 e in particolare l'art. 19 con cui è stato introdotto l'obbligo per gli enti locali di applicare le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio del D.Lgs. 118/2011 e ss.mm.ii.;
- il D.Lgs. n. 118/2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili, modificato e integrato dal D.Lgs. 126/2014;
- il D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e successive modificazioni;
- la L.R. 22/2015 e in particolare l'art. 10 con cui è stato disposto che la Provincia Autonoma di Trento provveda a disciplinare l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio per gli enti locali nel rispetto di quanto previsto dal comma 4 – octies dell'art. 79 dello Statuto di Autonomia della Regione Autonoma Trentino Alto Adige – Sudtirol, in base al quale dal 01 gennaio 2016 cessano di avere efficacia le disposizioni legislative e regolamentari della Regione, incompatibili con le disposizioni di cui al D.Lgs. 118/2011;
- il "Codice degli Enti Locali" – (C.E.L) sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige approvato con la L.R. 3 maggio 2018, n.2;
- il Regolamento di contabilità del Comun General de Fascia approvato dal Consei General con la deliberazione n.3/2020 del 23 aprile 2020;
- la deliberazione n. 10/2023 del 18 aprile 2023, con cui il Consei General ha approvato il bilancio di previsione del C.G.F. per l'esercizio finanziario 2023 e pluriennale 2023-2025;
- il P.E.G. per gli anni 2023-2025, che il Consei de Procura ha approvato nella sua parte finanziaria con le deliberazioni n. 35/2023 del 18 aprile 2023;
- la deliberazione del Consei de Procura n. 63/2023 del 08/06/2023, esecutiva, con cui il Consei de Procura ha approvato il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 contenente gli atti e le funzioni gestionali attribuite alla competenza delle Unità Organizzative dell'Ente e degli organi elettivi del Comun General de Fascia;

accertato che, in base a tali atti, l'adozione di questo provvedimento rientra nelle competenze gestionali affidate alla Responsabile dell'U.O. dei Servizi Linguistici e Culturali;

premesso che il Comun General de Fascia, in base rispettivamente all'art. 2, comma 1, lettera b) e all'art. 3, comma 1 del suo statuto approvato con la L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, "persegue [...] la piena tutela e la promozione dell'identità, della lingua e della cultura ladina, promuovendo altresì il senso di appartenenza dei cittadini alla comunità ladina dolomitica nonché la promozione di ogni possibile forma e strumento per realizzare la reciproca comprensione con le persone non appartenenti alla popolazione ladina" e "cura gli interessi [della comunità insediata nella Valle di Fassa] e ne promuove lo sviluppo e la tutela secondo le finalità espresse all'articolo 2";

premesso che, con la deliberazione n. 26/2022 del 9 novembre 2022 il Consei General ha approvato il "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023" previsto dall'art. 26 della succitata L.P. n. 6/2008 e s.m. e i. che, nella Sezione I.1.A "Interventi a sostegno dell'informazione in lingua ladina" (art. 23 della L.P. n. 6/2008) prevede il sostegno all'informazione a stampa in lingua ladina;

visto il conchiuso del Consei de Procura di data 19 maggio 2021, con il quale l'organo esecutivo del Comun General de Fascia ha ritenuto utile e necessario, ai fini istituzionali, provvedere a comunicare, attraverso un bollettino informativo in lingua ladina, le attività e competenze del Comun General de Fascia, anche al fine di far conoscere alla popolazione della Val di Fassa i servizi rivolti all'utenza di cui si occupa l'Ente;

considerata la possibilità di diffondere il proprio bollettino informativo come inserto del settimanale "La Usc di Ladins", il quale è l'unica testata giornalistica in lingua ladina diffusa sul territorio ladino, e quindi su quello fassano, area d'ambito del Comun General de Fascia;

presa visione a tal fine del preventivo dell'Union Generela di Ladins dla Dolomites, editore del settimanale "La Usc di Ladins", datato 20/11/2023 e registrato nel ns. prot. al n. 5866 in data 28/11/2023, che per il servizio di redazione, grafica, stampa a 4/4 colori su carta PEFC e spese di spedizione postale di n. 3.731 bollettini informativi del Comun

General de Fascia composti da 8 pag. cad., da distribuire a tutti i nuclei residenti in Val di Fassa in allegato al settimanale "La Usc di Ladins" del 15 dicembre 2023, espone un costo complessivo pari a € 5.900,00 + IVA 22%;

considerato che in virtù della natura dell'incarico ricorre la possibilità di ricorrere alla trattativa privata tramite affido diretto senza confronto concorrenziale, ai sensi dell'art. 21, comma b-ter della L.P. del 19 luglio 1990, n. 23 e s.m.i., in quanto il presente affido rientra nei casi in cui l'esecuzione dei servizi può venire affidata unicamente a un particolare prestatore di servizi;

visto inoltre l'art. 21, comma 2, lett. h) e comma 4 della L.P. 23/1990 che ha ammesso la trattativa diretta per la fornitura di beni e servizi d'importo inferiore alla soglia di rilevanza europea;

vista la dichiarazione sostitutiva di atto notorio acquisita agli atti al n. prot. 5866-All.2 di data 28/11/2023, con attestazione del possesso dei requisiti di cui agli artt. 94 e 95 del D.lgs. 36/2023;

verificate le Annotazioni riservate da parte di ANAC (ns. prot. n. 5878 del 28/11/2023);

verificata la regolarità contributiva e previdenziale della ditta mediante l'acquisizione del DURC (protocollo INAIL\_41518856 con scadenza validità il 26/03/2024, ns. prot. 5877 del 28/11/2023);

ritenuto pertanto di affidare all'Union Generela di Ladins dla Dolomites con sede in Streda Rezia 83 39046 Ortisei (BZ), C.F: e P.IVA 00518150214 il servizio di redazione, grafica, stampa e spedizione di n. 3.731 bollettini informativi del Comun General de Fascia, da distribuire a tutti i nuclei residenti in Val di Fassa in allegato al settimanale "La Usc di Ladins" del 15 dicembre 2023 come da preventivo summenzionato;

precisato che l'Union Generela di Ladins dla Dolomites verrà incaricata come "responsabile esterno al trattamento dei dati" ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679;

precisato infine che:

- per l'incarico in oggetto è stato acquisito il CIG Z4B3D83781 ed è già in possesso dell'Ente la documentazione necessaria ai fini della tracciabilità dei pagamenti secondo l'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i;
- il contratto verrà stipulato nella forma dello scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali;
- la ditta e i professionisti incaricati dal Comun General de Fascia devono rispettare gli obblighi di comportamento di cui al D.P.R. 62/2013 e il codice di comportamento dell'Ente approvato dal Consei de Procura con deliberazione n. 1 dd. 12/01/2023;

verificata infine la disponibilità di fondi sul Capitolo 2234 art. 6 (cod. p.c.f. 1.3.2.2.999) del corrente bilancio;

#### D E T E R M I N A:

1. di affidare per i motivi evidenziati in premessa alla Union Generela di Ladins dla Dolomites con sede in Streda Rezia 83 39046 Ortisei (BZ), C.F: e P.IVA 00518150214, il servizio di redazione, grafica, stampa e spedizione di n. 3.731 bollettini informativi del Comun General de Fascia, da distribuire a tutti i nuclei residenti in Val di Fassa in allegato al settimanale "La Usc di Ladins" del 15 dicembre 2023, come da preventivo di spesa. ns. prot. n. 5866 di data 28/11/2023, verso un corrispettivo di € 5.900,00 (IVA 22% esclusa);
2. di precisare che l'affidamento dell'incarico avverrà mediante scambio di corrispondenza secondi gli usi del commercio, come previsto dall'art. 15, co. 3 della L.P. 19/07/1990 n. 23 e s.m.i.;
3. di impegnare sul capitolo 2234 art. 6 (cod. p.c.f. 1.3.2.2.999) la somma complessiva di € 7.198,00 (IVA 22% inclusa) imputandola in considerazione dell'esigibilità dell'obbligazione giuridica all' esercizio 2023;
4. di ricordare che la prestazione in oggetto sarà liquidata a seguito di presentazione di regolare fattura elettronica intestata a Comun General de Fascia, Strada di Pré de gejia, 2, 38036 San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, C.F. 91016380221 - P.IVA 02191120225, codice univoco UFUXRQ, CIG: Z4B3D83781;
5. di trasmettere questa Determinazione al Responsabile del Servizio Finanziario affinché registri l'impegno di spesa ed esprima su di esso il visto di regolarità contabile al quale è subordinata la sua efficacia, ai sensi dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali, approvato con L.R. 03/05/2018, n. 2 e degli artt. 5, e 22, 2° comma del vigente Regolamento di contabilità.

Si dà evidenza, ai sensi art. 4 della L.P. 23/1992, che avverso il presente provvedimento è possibile presentare:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi art. 29 dell'allegato 1) del D.lgs. 02/07/2010, n. 104 ovvero, in alternativa,
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del DPR 24/11/1971, n. 1199;
- per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di progettazione e di attività tecnico amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all'art. 120 comma 5 dell'allegato 1) del D.lgs. 02/07/2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, 29/11/2023

**LA RESPONSABILE DELL'UNITÀ ORGANIZZATIVA  
LA RESPONSABOLA DE L'UNITÀ ORGANISATIVA**

- dott.ssa/d.ra Evelyn Bortolotti –  
Firmato digitalmente/Con sotscrizion digitèla